



PRODUCT DESCRIPTION

MicroEtcher ERC is a handheld dental sandblasting unit for dental lab applications. Surface area and surface reactivity are dramatically increased for maximum bonding. MicroEtcher ERC can be cold sterilized but not autoclaved. It is not intended for intraoral use, and features stainless steel construction.

INSTALLATION

Pressure: 40 to 100 psi (2.6 to 6.6 bars) @ 1 cfm (30ccm/m) Dramatically faster etching at higher pressures.

- Connect to full pressure house air in junction box or cart.
- Quick disconnect kits & 2 or 4 hole hand piece adapters available.

SAFETY

- Do not spray into gingiva for risk of air embolism.
- Protect eyes, nose & optical equipment.
- Not intended for intraoral use.
- Clinical use which is not in accordance with the indicated uses listed in this manual should be avoided.

ABRASIVE SELECTION

- Aluminum Oxide 50 micron white - Universal etching of all restoration and tooth surfaces, cement removal.

- Aluminum Oxide 90 micron tan - More rapid cement removal and etch. Use on metals only.
- Sodium Bicarbonate - Prophylaxis jar should not be filled over 3/4 full.

OPERATION

- Hold nozzle 2 to 10 mm from surface, depress finger button. Move in slow, even sweeps. Thoroughly etched appearance achieves maximum result. Continued etching will reduce non-metallic surfaces.

- Nozzle assembly may be rotated 180 degrees in either direction. Additional rotation will kink internal tubing.

NOZZLE

- Tungsten carbide with mount, 0.048" ID

INDICATED USES

- Porcelain repair & Maryland Bridge repair.
- Etch all metals, composites, acrylics, porcelain & remove cement.
- Orthodontics - etch all bands & brackets. Remove cement.

DISINFECTION

Plastic sleeve covering MicroEtcher with tip pierced through limits exposure to tip.

The carbide tip can be unscrewed and steam autoclaved at 132°C (270° F) at 27.4 psi for 15 min.

TROUBLESHOOTING

Air flow but no or sporadic abrasive flow.

- Back flush by placing finger over the nozzle and depressing the finger button very briefly.
- Check abrasive fill, or for moist or lumpy abrasive. Worn nozzle; replace carbide tip.

LIMITED AIR FLOW

- Check air pressure.

CHANGING ADAPTOR O-RINGS

Annual Tip Replacement

Worn carbide tips result in greatly reduced performance. Unscrew with soft jaw pliers. New tips must be fully screwed in.

NOTICE OF SAFETY & LIABILITY

Carefully read instructions before use. For professional use only. User assumes full responsibility for safe use and assumes complete responsibility for loss or injury from use. In all cases, original jurisdiction shall rest in San Diego County, Ca. USA.

DEFINITIONS OF SYMBOLS

The following symbols may appear on the product packaging or labeling.

Symbol	Definition	Symbol	Definition
	Reference number		Lot number
	Use by		Manufacturer
RxOnly	Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.	 	European Community Authorized Representative
	European Mark of Conformity		Consult instructions for use



UPUTE MICROETCHER™ ERC SANDBLASTER

OPIS PROIZVODA

MicroEtcher ERC je ručni uređaj za pjeskaranje zuba za primjenu u zubotehničkim laboratorijima. Površina i reaktivnost površine značajno su povećani kako bi se postiglo maksimalno lijepljenje. MicroEtcher ERC može se hladno sterilizirati, ali se ne može autoklavirati. Nije namijenjen za intraoralnu primjenu, a sadrži konstrukciju od nehrđajućeg čelika.

UGRADNJA

Tlak: 40 do 100 psi (2,6 do 6,6 bara) @ 1 cfm (30 ccm/m). Zamjetno brže jetkanje pri višim tlakovima.

- Spojiti na puni tlak kućnog zraka u razvodnoj kutiji ili na kolicima.
- Dostupni kompleti za brzo odvajanje i ručni adapteri s 2 ili 4 rupice.

SIGURNOST

- Nemojte prskati u desni zbog opasnosti od zračne embolije.
- Zaštitite oči, nos i optičke uređaje.
- Nije namijenjeno za intraoralnu primjenu.
- Klinička uporaba koja nije u skladu s indikacijama navedenim u ovom priručniku treba se izbjegavati.

ABRAZIVNA SELEKCIJA

- Aluminijev oksid 50 micron, bijeli – univerzalno jetkanje svih restauracija i zubnih površina, odstranjivanje cementa.
- Aluminijev oksid 90 mikrona, tonirani – brže odstranjivanje cementa i jetkanje. Koristiti samo na metalima.
- Natrijev bikarbonat – posudu za profilaksu ne treba puniti preko 3/4 ukupne zapremine.

RUKOVANJE

- Držati mlaznicu 2 do 10 mm od površine, pritisnuti tipku. Pomiješati polaganim, ujednačenim pomacima. Izgledom temeljito jetkana površina daje najbolji rezultat. Continuirano jetkanje smanjit će površine od nemetala.
- Sklop mlaznice može se zakrenuti za 180 stupnjeva u oba smjera. Daljnjim okretanjem presavit će se unutarnje cijevi.

MLAZNICA

- Volframov karbid s nosačem, 0,048" ID

NAMJENE

- Porculanska navlaka i implantat Maryland Bridge.
- Jetkati sve metale, kompozite, akrile, porculan i uklonite cementnu ispunu.
- Orthodontija – jetkanje svih traka i krunica. Uklonite cement.

DEZINFEKCIJA

Plastični okvir koji prekriva uređaj MicroEtcher's vrhom koji probija graničnik do vrha.

Karbidni vrh može se odvit i autoklavirati parom na temperaturi od 132 °C (270 °F) pod tlakom od 27,4 psi u trajanju od 15 min.

OTKLANJANJE GREŠAKA

Protok zraka, ali bez sporadičnog abrazivnog protoka.

- Ispерite povratnim mlazom stavljajući prst preko mlaznice i vrlo kratko pritisnite gumb.
- Provjertiti je li abraziv napunjen i je li vlažan i neravan.
- Istrošena mlaznica; zamijeniti karbidni vrh.

OGRAIČENI PROTOK ZRAKA

Provjeriti tlak zraka.

IZMJENA PRSTENOVA ADAPTERA

Godišnja izmjena vrha

Istrošeni karbidni vrhovi uzrokuju jako smanjenje performansi. Odviti mekim zubarskim klijestima. Nove vrhove treba zaviti do kraja.

NAPOMENA O SIGURNOSTI I ODGOVORNOSTI

Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute. Samo za profesionalnu primjenu. Korisnik preuzima potpunu odgovornost za sigurnu primjenu, kao i za gubitak ili ozljedu tijekom korištenja. Za sve sporove nadležan sud je Sud okruga San Diego, Ca. SAD.

DEFINICIJA SIMBOLA

Sljedeći se simboli mogu pojavljivati na pakiranju ili etiketi proizvoda.

Simbol	Definicija	Simbol	Definicija
	Referentni broj		Broj serije
	Upotrijebiti do		Proizvođač
RxOnly	Oprez: Savezni zakon ograničava prodaju ovog uređaja na stomatologa ili po nalogu stomatologa.	 	Ovlašteni predstavnik za Europsku zajednicu
	Europska oznaka sukladnosti		Pogledajte upute za uporabu

Czech

NÁVOD MICROETCHER™ ERC PÍSKOVAČ

POPIS PRODUKTU

MicroEtcher ERC je ruční stomatologické pískovací zařízení pro použití v zubních laboratořích. Zajistiuje výrazné zvýšení plochy a reaktivity povrchu k vytvoření ideálního spoje. MicroEtcher ERC lze sterilizovat za studena, avšak ne v autoklávu. Není určen pro intraorální použití, dodává se v provedení z nerezové oceli.

INSTALACE

Tlak: 2,6 až 6,6 barů (40 až 100 psi) při 30 cm3/m (1 cfm) Výrazně rychlejší zdrsnění za vyšších tlaků.

- Připojte k hadici na stlačený vzduch na rozvodné krabici nebo na vozíku.
- K dispozici sady rychlospojkek a adaptéry na nádsace se 2 nebo 4 otvory.

BEZPEČNOST

- Nestříkejte na dáseň, hrozi vzduchová embolie.
- Chraňte oči, nos a optická zařízení.
- Není určeno pro intraorální použití.
- Zamezte klinickému použití, které je v rozporu s účely použití uvedenými v této příručce.

VOLBA ABRAZIVA

- Bílý oxid hlinitý zrnitosti 50 mikrometrů – univerzální zdrsnění povrchů všech výplní a zubů, odstranění cementu.
- Šedoběžový oxid hlinitý zrnitosti 90 mikrometrů – rychléjší odstranění cementu a zdrsnění. Používá jen na kovy.
- Uhlíčitán sodný – nádobu neplnit více než do 3/4.

OBSLUHA

● Trysku držte ve vzdálenosti 2 až 10 mm od povrchu, prstem stiskněte tlačítko. Postupujte pomalými, rovnoměrnými tahy. Dokonale zdrsnění vzhled zajistíste maximální výsledek. Při dalším zdrsňování dojde k úbytku nekovového materiálu.

- Sestavou trysky lze otáčet o 180 stupňů v obou směrech. Při větším otočení dojde ke zkroucení vnitřních hadiček.

TRYSKA

- Karbid wolframu s objímkou, vnitř. průměr 0,048"

INDIKACE PRO POUŽITÍ

- oprava porcelánových a Marylandských můstků.
- Zdrsnění všech kovů, kompozitů, akrylátů, porcelánu a odstranění cementu.
- Orthodontie – zdrsnění všech listů a zámečků. Odstranění cementu.

DEZINFEKCE

- MicroEtcher vloďte do plastového obalu, z něhož bude vyčnívat jen koncovka, aby sterilizace byla omezena jen na koncovku.
- Karbidovou koncovku lze odsoubovat a sterilizovat v autoklávu při teplotě 132 0C (270 0F) při tlaku 27,4 psi po dobu 15 min.

ODSTRANOVÁNÍ PROBLÉMU

Proudí vzduch, ale abrazivo jen sporadicky.

- Proveďte zpětné profuknutí tak, že na trysku položíte prst a velmi krátce stisknete tlačítko.
- Zkontrolujte náplň abraziva. Ověřte, zda není vlhké nebo v něm nejsou hrudky. Opatřebená tryska; vyměňte karbidovou koncovku.

OMEZENÝ PRŮTOK VZDUCHU

Zkontrolujte tlak vzduchu.

VÝMĚNA TĚSNIČÍCH KROUŽKŮ ADAPTERŮ

Výměna koncovky jednou za rok

Opatřebené karbidové koncovky značně zhoršují funkční vlastnosti zařízení. Odsoubojte ji pinzetou s měkkými čelistmi. Pevně nabeurhujte novou koncovku.

OZNÁMENÍ O BEZPEČNOSTI A ODPOVĚDNOSTI

Před použitím si pečlivě přečtěte návod. Jen pro profesionální použití. Uživatel přebírá plnou odpovědnost za bezpečné použití a za škody nebo zranění při použití. O případných sporech v první instanci rozhodují justiční orgány v okrese San Diego, Kalifornie, USA.

DEFINICE SYMBOLŮ

Na obalu nebo označení produktu se mohou objevit níže uvedené symboly.

Symbol	Definice	Symbol	Definice
	Referenční číslo		Číslo šarže
	Použit do data		Výrobce
RxOnly	Pozor: Federální zákon omezuje prodej tohoto prostředku na zubního lékaře	 	Zpřimocněný zástupce v Evropském společenství
	Evropské označení shody		Čtěte návod k použití

INSTRUCTIES MICROETCHER™ ERC SANDBLASTER

PRODUCTBESCHRIJVING

MicroEtcher ERC is een draagbare tandheelkundige zandstraalunit voor gebruik in een tandheelkundig laboratorium. Het oppervlaktegebied en de oppervlaktereactiviteit worden enorm uitgebreid voor maximale hechting. MicroEtcher ERC kan koud worden gesteriliseerd, maar niet geautoclaveerd. De unit is niet bedoeld voor intra-oraal gebruik; het heeft een roestvrijstalen constructie.

INSTALLATIE

Druk: 40 tot 100 psi (2,6 tot 6,6 bar) @ 1 cfm (30 ccm/m) Extreem snellere etsing met hogere druk.

- Aansluiten op de volledige druk-luchtlijn in de aansluitdoos of op de wagen.
- Er zijn snelontkoppelsngsets en handstukadapters met 2 of 4 openingen verkrijgbaar.

VEILIGHEID

- Niet op het tandvlees sprayen vanwege het risico op luchtembolie.
- Bescherm de ogen, de neus en optische apparatuur.
- Het is niet bedoeld voor intra-oraal gebruik.
- Klinisch gebruik dat niet in overeenstemming is met de in deze handleiding genoemde indicaties, dient te worden vermeden.

KEUZE SCHUURMIDDEL

- Aluminiumoxide 50 micron wit - Universele etsing van alle restauratie- en tandoppervlakken en verwijdering van cement.
- Aluminiumoxide 90 micron zandkleurig - Snellere verwijdering van cement en etsing. Uitsluitend op metaal gebruiken.
- Natriumbicarbonaat - De profylaxebekeer mag maximaal tot 3/4 worden gevuld.

BEDIENING

- Houd de sproeirop 2 tot 10 mm van het oppervlak af en druk de vingerknop in. Maak langzame, gelijkmatige bewegingen. Met een grondig geëtsd uiterlijk wordt het beste resultaat behaald. Door te blijven etsen, worden niet-metalen oppervlakken aangetast.
- De sproeiopenheid kan 180 graden in alle richtingen worden gedraaid. Door verder te draaien zal de invengende slang knikken.

SPROEIROP

- Volframcarbide met bevestiging, ID 0,048"

BEODGDE TOEPSINGEN

- Reparatie porselein en Maryland-brug.
- Etsen van alle metalen, composieten, acryl, porselein en verwijdering cement.
- Orthodontie - etsen van alle banden en brackets. Verwijderen van cement.

DISINFECTIONS

Een plastic hoesje over de MicroEtcher met de tip er doorheen gestoken beperkt de blootstelling aan de tip.

De carbidetip kan worden losgeschroefd en geautoclaveerd gedurende 15 min. bij 132 °C (270 °F) en 27,4 psi.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Er is wel luchtflow, maar geen of sporadische schuurflow.

- Laat het spoelwater teruglopen door de vinger op de sproeirop te houden en de vingerknop zeer kort in te drukken.
- Controleer het vulniveau van het schuurmiddel en of het vochtig of klonterig is.

Versleten sproeirop; vervang de carbidetip.

BEPERKTE LUCHTFLOW

Controleer de luchtdruk.

O-RING VAN DE ADAPTER VERVANGEN

Jaarlijkse vervanging van de tip

Versleten carbidetips leveren aanzienlijk slechtere prestaties. Schroef de tip los met een tang met beklede bek. Nieuwe tips moeten volledig worden vastgeschroefd.

KENNISGEVING OVER VEILIGHEID EN AANSPRAKELIJKHEID

Lees de instructies voor gebruik zorgvuldig door. Uitsluitend voor professioneel gebruik. De gebruiker aanvaardt de volledige verantwoordelijkheid voor een veilig gebruik en de volledige verantwoordelijkheid voor verlies of letsel als gevolg van het gebruik. In alle gevallen berust de originele rechtsbevoegdheid in San Diego County, Ca. VS.

DEFINITIE VAN DE GEBRUIKTE SYMBOLEN

De volgende symbolen kunnen worden aangetroffen op de productverpakking of de etikettering.

Symbol	Definitie	Symbol	Definitie
	Referentienummer		Partijnummer
	Uiterste gebruiksdatum		Fabrikant
RxOnly	Voorzichtig: Op grond van de federale wetgeving van de Verenigde Staten van Amerika mag dit hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een tandarts worden aangeschaft	 	Gevolmachtigde Vertegenwoordiger voor de Europese Gemeenschap
	Europees conformiteitskeurmerk		Raadpleeg de gebruiksaanwijzing

Finnish

OHJEET MICROETCHER™ ERC HIEKKAPUHALLIN

TUOTEKUVAUS

MicroEtcher ERC on käsikäyttöinen hiekkapuhallinysikkö hammaslaboratoriosovelluksiin. Pintaa-ala kasvaa ja pinnan reaktiivisuus lisääntyy huomattavasti maksimaalista sidosusta ajattellen. MicroEtcher ERC voidaan kylmästeriloida mutta ei autoklavoida. Sitä ei ole tarkoitettu intraoraaliseen käyttöön. Sen rakenne on ruostumatonta terästä.

ASENNUS

Paine: 40–100 psi (2,6–6,6 bar) 1 cfm:n (30 ccm/m) nopeudella. Huomattavasti nopeampi etsaus korkeammilla paineilla.

- Kytke täyden paineen ilmaletku liitosrasiaan tai kärryyn.
- Saatavilla on pikairottussarjoja ja 2 tai 4 aukon käsikappalesovittimia.

TURVALLISUUS

- Älä ruiskuta ikeniin ilmaemboliariskin välttämiseksi.
- Suojaa silmät, nenä ja optiset laitteet.
- Ei tarkoitettu intraoraaliseen käyttöön.
- Kliinistä käyttöä, joka ei ole tässä oppaassa lueteltujen indikoitujen käyttötarkoitusten mukaista, on vältettävä.

HIOMA-AINEEN VALINTA

- Alumiinioksidi 50 mikronia, valkoinen – yleiskäyttöinen etsaus kaikkiin restauraatioihin ja hampaiden pintoihin sekä sementinpoistoon.
- Alumiinioksidi, 90 mikronia, kellanruskea – nopeampi sementinpoisto ja etsaus. Käytetään vain metalleille.
- Natriumbikarbonaatti – ennaltaehkäisyurkkia ei saa täyttää yli 3/4.

KÄYTTÖ

Pitele suulaketta 2–10 mm:n etäisyydellä pinnasta ja paina sormipainiketta. Liikuta hitain, tasaisin pyyhkäyksin. Huolessiesti etsattula ulkosuulla saadaan aikaan maksimaalinen tulos. Jatkuvalla etsauskella redusoidaan muita kuin metallipintoja.

- Suulakekoonpanoa voidaan kiertää 180 astetta molempiin suuntiin. Ylimääräinen kierto johtaa sisäisen letkustun kiertymiseen.

SUULAKE

- Volframikarbidit telineellä, sisäläpimitta 0,048

INDIKOIDUT KÄYTTÖTARKOITUKSET

- Posliinin korjaus ja Maryland-sillan korjaus.
- Etsaa kaikki metallit, kompositit, akryyliin ja posliinai ja poistaa sementin.
- Orthodontikka – etsaa kaikki renkaat ja braketit. Poistaa sementin.

DESINFIOINTI

Muoviholkki, joka peittää MicroEtcherin niin, että vain käeki läpäisee sen, rajoittaa altistumista käärkeen.

Kärbidikäri voidaan ruuvata irti ja höyryautoklavoida 132 °C (270 °F) lämpötilassa 27,4 psi:n paineessa 15 minuutin ajan.

VIANMÄÄRITYS

ÜZEMBE HELEYZÉS
Nyomás: 40–100 psi (275–689 kPa/2,7–6,8 bar) 1 cm (köbláb/min) (28 cm³/min)
főfogatóáramlás mellett.
Magasabb nyomásértékek mellett jelentős mértékben gyorsabb a savazás.

- A csatlakozódobozon vagy a kocsin keresztül kell a teljes nyomású intézményi levegőhöz csatlakoztatni.
- A készülékhöz gyorscsatlakozó kiegészlet és 2 és 4 porttal rendelkező kézidarab-adapterek kaphatók.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- A légembólia veszélye miatt az inye nem szabad befújni!
- A szemet, orrot és az optikai berendezéseket védeni kell.
- Intraorális felhasználásra nem alkalmazható.
- A jelen kézikönyv felhasználási javallatain kívüli klinikai alkalmazás kerüendő.

RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ ABRAZÍV ANYAGOK

- 50 mikron szemcseméretű, fehér alumínium-oxid – univerzális savazóanyag minden restaurációhoz és fogfelülethez, valamint cement eltávolítására.
- 90 mikron szemcseméretű, drapp színű alumínium-oxid – gyorsabk cementeltávolításra és savazásra. Kizárólag fémeken használható.
- Szódabikarbóna (nátrium-bikarbonát) – a profilaxis-pasztát ne töltse 3/4 résznél tovább!

ÜZEMELTÉTÉS

- Tartsa a fűvökát a felületől 2–10 mm távolságban, és nyomja le a nyomógombot. Lassú, egyenletes páaszózó mozdulatokkal haladjon. Az alapsanon lemarat megjelenés jelenti a maximális eredményt. A savazás folytatása a nem fém felületek csökkenésével jár.
- A fűvókaegység bármelyik irányba elforgatható 180 fokban. Az ennél nagyobb fokban történő forgatás a belső vezetékek megtörését okozza.

FÜVÖKA

Volf rám-karbid, foglalattal, belső átmérő: 1,2 mm (0,048”).

FELHASZNÁLÁSI JAVALLATOK

- Porcelánok és Maryland-hidak javítása.
- Az összes fém, kompozit, akril és porcelán anyag savazása és cement eltávolítása.
- Fogszabályozás – az összes tappancs és ív maratása. Cement eltávolítása.

FERTŐTLENÍTÉS

A csúcs expozícióját a MicroEtcher eszközt fedő műanyag hüvely csökkenti, amelyet átlukasztva nyúlík ki a csúcs.

A karbid csúcs kicsavarható és autoklávozható gőzzel, 132 °C-on (270 °F) 27,4 psi (188,9 kPa/1,8 bar) nyomáson, 15 percig.

HIBAELHÁRÍTÁS

A levegő áramlik, de az abrazív anyag nem áramlik vagy akadokzik.

- Hátrafelé történő befúvatás szükséges, ehhez újjával fogja be a fűvökát, és a nagyon rövid ideig nyomja le a nyomógombot.
- Ellenőrizze az abrazív anyag töltöttségét, illetve ellenőrizze, hogy nem túl nedves vagy darabos- e.

Elhasználódott a fűvőka; ki kell cserélni a karbid csúcsot.

CSÖKKENT LEVEGŐÁRAMLÁS

Ellenőrizze a levegő nyomását.

AZ ADAPTEREK O-GYŰRŐINEK CSERÉJE

A csúcs évenkénti cseréje

Az elhasználódott karbid csúcsok jelentős teljesítménycsökkenést eredményeznek. A csúcs puha harapófogóval csavarható le. Az új csúcsokat teljesen be kell csavarni.

BIZTONSÁGGAL ÉS HIGYTLÁSSAL KAPCSOLATOS NYILATKOZAT

Használat előtt figyelmesen olvassa át a használati útmutatót. Kizárólag szakemberek általi használatra szolgáló eszköz. Minden esetben a felhasználót terheli a teljes felelősség az eszköz biztonságos használatáért, valamint az annak használatából eredő bármely veszteséget vagy sérülést. Minden vitás esetben az Amerikai Egyesült Államok Kalifornia államának San Diego megyéjében székelő eredeti joghatóság illetékes.

JELŐLÉSEK MEGHATÁROZÁSA

Az alábbi jelölések szerepelhetnek a termék csomagolásán vagy címkéjén.

Jelölés	Meghatározás	Jelölés	Meghatározás
	Referenciaszám		Sarzszzám
	Felhasználható		Gyártó
	Figyelem: Az amerikai szövetségi törvények értelmében ez az eszköz kizárólag fogorvos által vagy rendelvényére értékesíthető!		Meghatalmazott képviselő az Európai Unióban
	Európai szabványmegfelelésű jelölés		Olvasa el a használati utasítást.

DEFINIZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli possono essere indicati sull'imballaggio o l'etichetta del prodotto.

Simbolo	Definizione	Simbolo	Definizione
	Numero di riferimento		Numero di lotto
	Usare entro		Produttore
	Attenzione: la legge federale limita la vendita di questo dispositivo agli odontoiatri o		Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Marchio di conformità europeo		Consultare le istruzioni d’uso

Norwegian Bruksanvisning MICROETCHER™ ERC SANDBLÅSER

PRODUKTBEKRIVELSE
MicroEtcher ERC er en håndholdt dental sandblåser til bruk i dentallaboratorium. Overflateareal og -reaktivitet akas kraftig og gir maksimal bindeevne. MicroEtcher ERC kan kaldestrilleres, men ikke autoklaveres. Den skal ikke brukes intraoralt, og konstruksjonen er laget av rustfritt stål.

INSTALLERING

Trykk: 40 til 100 psi (2,6 til 6,6 bar) ved 1 cm (30 cm/m) – ekstremt raske/re etsyng ved høyere trykk.

- Koble til full trykkluft i koblingsboks eller triltebord.
- Hurtigfrakoblingssett og adaptere med 2 eller 4 hull til håndstykker kan fås.

SIKKERHET

- Skal ikke sprayes på gingiva pga. risiko for luftemboli.
- Øyne, nese og optisk utstyr må beskyttes.
- Ikke beregnet for intraoral bruk.
- Klinisk bruk som ikke er i samsvar med bruksindikasjonen som er oppført i denne håndboken, må unngås.

ABRASIVALTERNATIVER

- Aluminiumoksid 50 mikron, hvit – universal etsing av alle restaureringer og tannoverflater, sementfjerning.
- Aluminiumoksid 90 mikron, brun – raske/re sementfjerning og etsing. Brukes kun på metaller.
- Natriumbikarbonat – profylaksebeholderen må ikke fylles mer enn 3/4.

BRUK

- Hold munnstykket 2 til 10 mm fra overflaten, og trykk på knappen med fingeren. Bruk enheten med sakte, jevne bevegelser. Et grundig etset utseende gir det beste resultatet. Fortsett etsing vil redusere ikke-metalliske overflater.
- Munnstykket kan dreies 180 grader i alle retninger. Ytterligere rotasjoner vil vri slangen på innsiden.

DYSE

- Wolframkarbid med feste, 0,048”ID

TILTENKT BRUK

- Reparasjon av porselen og Maryland-brd.
- Etsing av alle metaller, kompositter, akryl og porselen og fjerning av sement.
- Kjeveortopedi – etsing av alle strikker og klosser. Fjerning av sement.

DESINFEKSJON

En plaststrømpe som dekker MicroEtcher med spissen stukket gjennom plasten begrenser eksponering av spissen.

Karbidspissen kan skrus av og steriliseres i dampautoklav ved 132 °C (270 °F) ved 27,4 psi i 15 min.

FELLSØKING

Luftstrøm, men ingen eller kun sporadisk abrasivstrøm.

- Tilbakespyl ved å plassere fingeren over munnstykket og trykke kort på knappen med fingeren.
- Kontroller abrasivmengden, eller om abrasivet er fuktig eller klumpete. Slitt dyse: Bytt ut karbidspissen.

BEGRENSET LUFTSTRØM

- Sjekk lufttrykket.

BYTTE AV O-RINGER PÅ ADAPTER

Årlig bytte av spisser

Slitte karbidspisser fører til sterkt redusert ytelse. Skru av med en tang med myk kjeft. Nye spisser må skrus helt inn.

SIKKERHETS- OG ANSVARSMERKNAD

Les instruksjonene nøye før bruk. Kun til profesjonell bruk. Brukeren påtar seg det fulle ansvaret for sikker bruk samt for tap eller skader som oppstår ved bruk. I alle tilfeller hviler førstestansretten i San Diego County, California, USA.

SYMBOLDEFINISJONER

Følgende symboler kan finnes på emballasjen eller etiketten.

Symbol	Definisjon	Symbol	Definisjon
	Referansenummer		Partinummer
	Brukes innen		Produsent
	Advarsel: Iht. føderal lov er bruk av denne enheten begrenset til salg av, eller etter forordning, av en tanllege		EU-autorisert representant
	Europeisk samsvarsmærking		Se bruksanvisningen

Instrukcje MICROETCHER™ ERC URZĄDZENIE DO PIASKOWANIA

OPIS PRODUKTU

MicroEtcher ERC to ręczne stomatologiczne urządzenie do piaskowania przeznaczone do zastosowania w pracowni dentystycznej. Pole i reaktywność powierzchni są mocno zwiększone, aby zmaksymalizować siłę wiązania. Urządzenie MicroEtcher ERC można sterylizować, ale nie wolno go autoklawować. Nie jest przeznaczone do stosowania wewnątrz jamy ustnej. Konstrukcja urządzenia wykonana jest ze stali nierdzewnej.

PODŁĄCZENIE

- Cisnienie: 40 do 100 psi (2,6 do 6,6 bara) przy 1 cm (30 cm³/m). Przy wyższych ciśnieniach wytrawianie jest o wiele szybsze.
- Podłączac do linii powietrza pod pełnym ciśnieniem.
- W skrzynce połączeniowej luk wózku. Dostępne są zestawy z szybkolłączaczem oraz adaptery do prostinic z 2 lub 4 otworami.

BEZPIECZEŃSTWO

- Nie rozpylać na dziąsła ze względu na ryzyko powstania zatoru powietrznego.
- Chronić oczy, nos i urządzenia optyczne.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia wewnątrz jamy ustnej.
- Należy unikać zastosowania klinicznego niezgodnego z przeznaczeniem podanym w niniejszej instrukcji.

WYBÓR ŚCIERNIWA

- Tlenek glinu 50 mikronów, biały – uniwersalne wytrawianie wszystkich uzupelnień i powierzchni zębowych, usuwanie cementu.
- Tlenek glinu 90 mikronów, brązowy – szybsze usuwanie cementu i wytrawianie. Używać wyłącznie do powierzchni metalowych.
- Wodorowęglan sodu – zbiornik profilaktyczny nie powinien być napełniany bardziej niż do 3/4 pojemności.

OBŚLUGA

- Trzymać dyszę 2 do 10 mm od powierzchni, wciśnąć przycisk pod palcem. Stosować powolne, równomierne przesunięcia. Maksymalny efekt jest uzyskany wtedy, gdy cała powierzchnia wygląda na wytrawioną. Kontynuowanie wytrawiania doprowadzi do redukcji powierzchni niemetaloowych.
- Zespół dyszy można obracać w dowolnym kierunku o 180 stopni. Dalsza rotacja doprowadzi do skręcenia przewodów wewnętrznych.

DYSZA

- Węglik wolframu ze statywem, 0,048” śr. wewn. (ID)

WSKAZANIA

- Naprawa porcelany i naprawa mostów Maryland.
- Wytrawianie metali, kompozytów, materiałów akrylowych i porcelany oraz usuwanie cementu.
- Ortodoncja – wytrawianie pierścieni i zamków. Usuwanie cementu.

ODKAZANIA

Plastikowa osłona zakrywająca MicroEtcher z końcówką, która przebiła osłonę, ogranicza ekspozycję końcówki.

Końcówkę z węglika można odkręcić i autoklawować w autoklawie parowym w temp. 132 °C (270 °F) pod ciśnieniem 27,4 psi przez 15 min.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przepływ powietrza, ale brak lub sporadyczny przepływ ścierniwa.

- Przepukać strumieniem wstecznym, zatykając dyszę palcem i wciskając krótko przycisk.
- Sprawdź poziom napełnienia zbiornika ścierniwa, sprawdź, czy ścierniwo nie jest zawilgocone lub zbite. Zużyta dysza; wymieńić końcówkę z węglika.

OGRANICZONY PRZEPLYW POWIETRZA

Sprawdź ciśnienie powietrza.

ZMIANA PIĘCIENI O-RING ADAPTERA

Corczna wymiana końcówki

Zużyte końcówki z węglika skutkują zdecydowanym zmniejszeniem wydajności. Odkręć szczypcami z miękkimi szcawkami. Nowe końcówki należy dokładnie dotrzeć.

UWAGA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA I ODPOWIEDZIALNOŚCI

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję. Wyłączenie do zastosowania profesjonalnego. Użytkownik przyjmuje pełną odpowiedzialność za bezpieczeństwo użycia oraz za wszelkie szkody lub urazy związane z użyciem urządzenia. We wszystkich przypadkach pierwotna jurysdykcja to hrabstwo San Diego w stanie Kalifornia, USA.

DEFINICJE SYMBOLI

Poniższe symbole mogą pojawić się na opakowaniu i etykietach.

Symbol	Definicja	Symbol	Definicja
	Numer referencyjny		Numer partii
	Data ważności		Produsent
	Przeostoga: Na mocy prawa federalnego USA opisywane wyroby mogą być sprzedawane wyłącznie przez lub na zamówienie lekarza stomatologii.		Autyoryzowany przedstawiciel na terenie Unii Europejskiej
	Europejski znak zgodności		Patrz Instrukcja użytkownika

INSTRUÇÕES MICROETCHER™ ERC SANDBLASTER

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O MicroEtcher ERC é uma unidade de aplicação manual de jato de areia para aplicações em laboratórios dentários. A área e a reatividade da superfície aumentam drasticamente para uma adesão máxima. O MicroEtcher ERC pode ser esterilizado a frio, mas não pode ser esterilizado na autoclave. Esta unidade não se destina a utilização intraoral e é fabricada em aço inoxidável.

INSTALAÇÃO

Pressão: 40 a 100 psi (2,6 a 6,6 bares) @ 1 cm (30 cm/m) Condicionamento consideravelmente mais rápido a pressões superiores.

- Ligue a uma linha de pressão total localizada numa caixa de junção ou num carro.
- Estão disponíveis kits de desconexão rápida e adaptadores da peça de mão de 2 ou 4 orifícios.

SEGURANÇA

- Não aplique o jato na gengiva para não haver risco de embolia gasosa.
- Proteja os olhos, o nariz e os equipamentos óticos.
- Não se destina a utilização intraoral.
- A utilização clínica em situações de não conformidade com as utilizações apresentadas neste manual deve ser evitada.

SELEÇÃO DO ABRASIVO

- Óxido de alumínio de 50 micrómetros, branco - Condicionamento universal de todas as restaurações e superfícies do dente, remoção de cimento.
- Óxido de alumínio de 90 micrómetros, castanho - Remoção e condicionamento do cimento mais rápidos. Utilizar apenas em metais.
- Bicarbonato de sódio - Não deve encher mais de 3/4 da capacidade do recipiente de profilaxia.

FUNCIONAMENTO

- Segure no bocal a cerca de 2 a 10 mm da superfície e prima o botão com o dedo. Os movimentos devem ser lentos e regulares. Uma superfície cuidadosamente condicionada alcança o resultado máximo. O condicionamento continuado irá reduzir as superfícies não metálicas.

- O conjunto do bocal pode sofrer uma rotação de 180 graus em qualquer direção. A rotação adicional irá deformar a tubagem interna.

BOCAL

- Carboneto de tungsténio com suporte, com 0,122 cm de diâmetro interno

UTILIZAÇÕES PREVISTAS

- Reparações em porcelana e Ponte Maryland.
- Condicionamento em todos os metais, compósitos, acrílicos, porcelanas e remoção de cimento.
- Ortodontia - condicionamento de todas as bandas e suportes. Remoção de cimento.

DESINFECÇÃO

Coloque uma barreira de plástico a envolver o MicroEtcher, com a ponta perfurada para limitar a sua exposição.

A ponta de carboneto pode ser desenhascada e esterilizada a vapor na autoclave a 132°C (270°F) a uma pressão de 27,4 psi durante 15 minutos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Existe fluxo de ar mas o fluxo abrasivo não ocorre ou ocorre esporadicamente.

- Efetue uma retrolavagem colocando o dedo sobre o bocal e premindo muito brevemente o botão com o dedo.
- Verifique se o enchimento de abrasivo se encontra húmido ou com grumos.
- Bocal desgastado; substitua a ponta de carboneto.

FLUXO DE AR LIMITADO

Verifique a pressão do ar.

MUDAR OS ANÉIS DO ADAPTADOR

Substituição anual da ponta

As pontas de carboneto gastas reduzem drasticamente o desempenho do dispositivo. Desenrosque com um alicate de pressão de mordente macio. As pontas novas têm de ser completamente enroscadas.

AVISO DE SEGURANÇA E RESPONSABILIDADE

Leia cuidadosamente as instruções antes de utilizar. Exclusivamente para utilização profissional. O utilizador assume total responsabilidade pela utilização segura do dispositivo e assume inteira responsabilidade pela perda ou lesões resultantes da utilização do mesmo. Em todos os casos, a jurisdição original está sediada no Condado de San Diego, Ca., EUA.

DEFINIÇÕES DOS SÍMBOLOS

Os símbolos seguintes podem ser apresentados na embalagem ou rotulagem do produto.

Símbolo	Definição	Símbolo	Definição
	Número de referência		Número do lote
	Utilizar até		Fabricante
	Advertência: A lei federal restringe a venda deste dispositivo por dentistas ou por indicação destes.		Representante Autorizado na Comunidade Europeia
	Marca europeia de conformidade		Consultar as instruções de utilização

INSTRUCCIONES MICROETCHER™ ERC PULIDOR

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
MicroEtcher ERC es una unidad de pulido dental portátil para aplicaciones del laboratorio dental. El área y la reactividad superficiales aumentan notablemente para obtener una adhesión máxima. El MicroEtcher ERC puede esterilizarse en frío pero no en autoclave. No está destinado al uso intraoral y está hecho de acero inoxidable.

INSTALACIÓN

Presión: de 40 a 100 psi (de 2,6 a 6,6 bares) a 1 cm (30 ccm/m) Grabado considerablemente más rápido a presiones más elevadas.

- Conecte a una cámara de aire de máxima presión en la caja de distribución o en el carro.
- Kits de desconexión rápida y adaptadores manuales de 2 o 4 orificios disponibles.

SEGURIDAD

- No lo rocíe en la encía para evitar el riesgo de embolia gaseosa.
- Proteja los ojos, la nariz y el equipo óptico.
- No está destinado al uso intraoral.
- Debe evitarse cualquier uso clínico que no esté en consonancia con los usos indicados en el presente manual.

SELECCIÓN ABRASIVA

- Óxido de aluminio blanco de 50 micras: grabado universal para todas las restauraciones y superficies dentales; eliminación de cemento.
- Óxido de aluminio color canela de 90 micras: mayor rapidez en la eliminación de cemento y en el grabado. Únicamente para uso en metales.

- Bicarbonato de sodio: el depósito para la profilaxis no debe llenarse más de tres cuartos.

PROCEDIMIENTO DE USO

- Sostenga la boquilla a entre 2 y 10 mm de la superficie y presione el botón. Realice movimientos de grabado lentos y uniformes. El grabado minucioso logra resultados óptimos. El grabado continuo rebajará las superficies no metálicas.
- La boquilla puede rotarse 180 grados en cualquier dirección. Una rotación adicional rotocerá los tubos internos.

BOQUILLA

Carburo de tungsteno con soporte, de 0,12 cm (0,048”) de diámetro interior.

USOS INDICADOS

- Reparaciones de porcelana y de Puente de Maryland.
- Grabado de todos los metales, composites, acrílicos, porcelana y eliminación de cemento.

- Ortodoncia: grabado de bandas y brackets. Eliminación de cemento.

DESINFECCIÓN

Por medio de una funda plástica que cubre el MicroEtcher, la punta debe atravesar el límite de exposición a la punta.

La punta de carburo puede desenhoscarse y esterilizarse con vapor en autoclave a 132 °C (270 °F) a 27,4 psi durante 15 minutos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS